VISTA 4110DL

INSTRUCCIONES DE INSTALACION Y PROGRAMACION



4110DLSP - INST 4/95

INDICE

Pág.

INFORMACION

La unidad VISTA 4110DL es un control de seguridad microprocesado para seis zonas cableadas. La circuitería va alojada en una caja metálica con las siguientes dimensiones:

Ancho 318 mm.
Largo 368 mm.
Fondo 76 mm.

Puede ser usado con una consola 6127SP ò 6128SP (consola multifunción de 12 teclas con display LCD para indicaciones numéricas y de estado). Opcionalmente, una consola 5330 Alpha puede ser utilizada con el control para proporcionar descripciones de zona alfanuméricas en español.

La unidad de control VISTA 4110DL incorpora un regletero de 21 terminales que es utilizado para la conexión de los cables de campo, alimentación, línea telefónica, consolas remotas, sirenas, externas, etc. La unidad de control puede ser programada fácilmente desde una consola remota 6127SP/6128SP. Las opciones de programación permiten establecer comportamientos específicos de funcionamiento para cada zona y las características de los informes que se envían a la central receptora. La programación de la unidad está almacenada en memoria EEROM (no volátil, borrable eléctricamente). Este tipo de memoria permite que la unidad sea reprogramada en cualquier momento (a diferencia de las unidades equipadas con memoria tipo PROM) y que la información programada no se pierda incluso informes a la central receptora utilizando las líneas telefónicas.

Se incluye una salida de alarmas con un margen de 2,0 AMP. Cualquier referencia en este manual a dicha salida, asume una batería totalmente cargada.

Características de las zonas

Zona 5:	Zona cableado programable que puede ser usada como zona supervisada de incendio (soporta detectores de 4 hilos) o como zona de no incendio, con una respuesta 400 m sg.
Zonas 1-4,6:	Zonas cableadàs programables que pueden utilizar sensores N.C. o N.A. Respuesta de 400 m sg. para las zonas 1,2 y 4. La zona 3 puede ser seleccionada por respuesta lenta o rápida (10 m sg.).
Zona 7:	Pánico en al teclado. Zona de 24 horas, programable por silencióso, audible, auxiliar o incendio.
Zona 8:	Coacción (ver manuel de usuario)
Zona 9:	Antisabotaje (llave remota)
Zona 95	Pánico en al teclado. zona de 24 horas sillencioso.
Zona 96	Pánico en al teclado. zona de 24 horas audible.

PROGRAMACION REMOTA

La unidad 4110DL es bidireccional de forma que utilizando las líneas telefónicas puede ser programada desde un PC IBM compatible (ver nota de prestaciones remotas en esta sección).

El acceso de forma remota a la unidad 4110DL está protegido por tres diferentes niveles de seguridad:

1. Llamada de vuelta: la unidad 4110DL inicia una llamada al número de teléfono de la estación central.
2. Datos encriptados: los datos transferidos entre la estación central y la unidad 4110DL están encriptados para una mayor seguridad.
3. Aviso a la central receptora: cualquier situación que provoque una llamada de vuelta al nº telefónico desde donde la unidad 4110DL puede ser programada y/o comandada (de hecho, incluso para una reprogramación local del EEROM) originará un informe a la central receptora de alarmas.

Nota: Es posible inicializar la llamada de transferencia de carga desde la oficio de seguridad ò desde la Unidad 4110DL (se suprime el punto 2) tecleando:
[código de seguridad maestro] + [#] + [1].

Equipo necesario

- En la instalación: unidad 4110DL
- En la estación central:
  - Un PC IBM compatible.
  - Un modem HAYES 1200 o HAYES OPTIMA 24 PLUS FAX96.
  - Diskette con software VLINK.
  - Cables de interconexión.

PRESTACIONES REMOTAS (ver nota)

Programación:

Todas las funciones de programación son accesibles desde el teclado de la unidad.

Comandos:

Hay tres tipos de comandos que pueden ser enviados remotamente a la unidad de control 4110DL.

- Para obligar a la unidad 4110DL a volcar su programación a la estación central.
- Para leer el estado de la unidad 4110DL.
  - Estado de armado
  - Leer estado y fallos en curso.
  - Alarmas presentes.
  - Averías presentes.
  - Estado de alimentación de c.a.
  - Zonas anuladas.
- Para controlar el control VISTA
  - Armar el control en modo total.
  - Desarmar el control.
  - Anular zonas.
  - Cancelar las funciones del comunicador telefónico.
  - Cancelar las fonciones del control VISTA.
  - Inhibir la programacion desde la consola local.
  - Descargar la programación del control en el ordenador.

Nota:

Después que la unidad 4110DL y la estación central (PC) han establecido una comunicación válida y mientras ésta dure las consolas están inactivas. La unidad 4110DL volverá a asumir sus funciones de trabajo una vez finalizada la comunicación con la estación de control (PC), volviendo por tanto las consolas a estar activas.

Sin embargo, mientras dura la comunicación, la estación central puede comprobar los siguientes estados de la central 4110DL.

- Zonas de fallo.
- Zonas en alarma.
- Zonas anuladas.
- Zonas en avería.

Especificaciones de comunicación remota

- Tiempo de transferencia de programa: 1 minuto para programa completo.
- Tiempo total típico incluyendo "llamada de vuelta": 3 a 4 minutos.

Notas aclaratorias para programación/comandos remotos

1. Los informes de alarma y avería están inhibidos durante el tiempo que la unidad 4110DL y la estación de control (PC) estén comunicando.
2. Las entradas que se efectúen en consola están inhibidas durante el mismo intérvalo de tiempo.
3. Si una alarma sucede durante el intérvalo de transferencia de carga, el sistema no responderá a la condición de alarma.
4. Una copia del programa de transferencia de carga puede realizarse desde el PC IBM compatible utilizando el generador interno de informes cuando esté conectada una impresora.

DEFINICIONES DE TIPOS DE ZONA

Cada bucle debe ser asignado a un tipo de zona con lo cual se define la respuesta de cada bucle ante una alarma.

Los tipos de zonas disponibles son los siguientes:

1. Robo en entrada/salida: Se utiliza para la ruta de entrada/salida (por ejemplo: puerta de entrada). La zona queda activada cuando haya transcurrido el tiempo de retardo de salida. Al entrar a través de esta zona es necesario desarmar el sistema antes que haya transcurrido el tiempo de retardo de entrada, o en caso contrario se producirá una alarma.
2. Fuego Supervisado con sónido en campana límitado: Alarma en corto, anomalia en bucle abierto. La zona de fuego no puede ser anulada. Sólo es utilizable en el bucle 5.
3. Robo en el perímetro: Se utiliza para puertas y/o ventanas exteriores que requieren una alarma instantánea en caso de intrusión.
4. Ruta de entrada, interior: Se utiliza para bucles que requieren un retardo de entrada sólo si previamente se ha producido una activación del bucle de entrada/salida. Generalmente se asigna a zonas tales como un hall, pasillo (que contengan detectores), a través de los cuales los usuarios deben pasar para llegar al teclado y poder desarmar el sistema. Si no se ha producido previamente la activación de bucle de entrada/salida se producirá una alarma instantánea cuando cualquier detector programado como "Ruta de entrada" sea activado. Destinado a proporcionar alarma instantánea en caso de intrusión, si un intruso se esconde en el edificio antes de armarse el sistema, o logra acceder al edificio a través de una zona sin protección. Este bucle tendrá siempre el mismo tiempo de retardo de salida que el programado para la entrada/salida.
5. Aviso día/alarma noche: Se utiliza para zonas en las cuales haya una puerta o ventana (por ejemplo en una tienda) o para una zona que cubra un área "sensible" u otra zona de acceso controlado donde se necesite una notificación inmediata en caso de intrusión. Durante el estado desarmado (día), el sistema proporcionará un aviso en consola (y si se desea un informe a la central receptora) de todas las intrusiones o anomalías (tales como defecto de funcionamiento del sensor). Durante el estado armado (noche) cualquier intrusión generará una alarma.
6. Alarma silenciosa de 24 horas: Este tipo de zona generalmente se asigna a una zona en la que hay un pulsador de atraco o pánico, destinado a iniciar un informe de alarma a la central receptora, pero sin producir ninguna presentación visual ni sonido de alarma (de utilidad por ejemplo en bancos, joyerías...).
7. Alarma audible 24 horas: Este tipo también se asigna a una zona en la que haya un pulsador de pánico, el cual inicia una alarma acústica además de producir un informe de alarma a la central receptora.
8. Alarma auxiliar 24 horas: Este tipo se asigna a una zona que contenga un pulsador para ser utilizado en casos de emergencia personal, o a una zona en la cual haya sensores de humedad, temperatura, etc. Destinando a iniciar un informe de alarma a la estación receptora y proporcionar solamente presentaciones y sonido de alarma en consola.
9. Fuego supervisado con sonido en campana ilimitado: Alarma en corto, anomalía en bucle abierto. La zona de fuego no puede ser anulada. Sólo es utilizable en el bucle 5 y en la sistema sin hilos (transmision via radio).
10. Interior con retardo: Este tipo de zona tiene retardo de entrada (teniendo en cuenta el tiempo de entrada programado), cuando se activa y el panel está conectado en modo Total. Habrá retardo en la entrada siempre que se activen los sensores de esta zona, incluso cuando se hoya disparado previamente la zona de entrada/salida. No existe retardo cuando el panel está en conexión Máxima. El retardo de salida siempre está presente al conectar panel en cualquier modo. **Cuando el panel está conectado en modos Parcial ó Instantaneo, se anula la zona.**

CODIGOS DE SEGURIDAD DE CUATRO DIGITOS

CODIGO DE SEGURIDAD MAESTRO

El instalador programa inicialmente el código maestro como parte del procedimiento de programación (ver programación del sistema). En esta unidad el código maestro es considerado como usuario 1. El código maestro permite volver a acceder al modo de programación (a menos que se haya utilizado previamente *98 para salir del modo de programación) y también puede utilizarse para llevar a cabo funciones normales del sistema.

Las salidas del modo de programación se realizan de la forma siguiente:

- *99 Permite volver a acceder al modo de programación con el código maestro.
- *98 No permite volver a acceder al modo de programación a menos que el sistema haya sido previamente desconectado y conectado, de red de c.a. y batería.

El código maestro puede asignar hasta 3 códigos secundarios (usuarios 2 a 4 y también puede cambiar de forma individual los códigos secundarios.

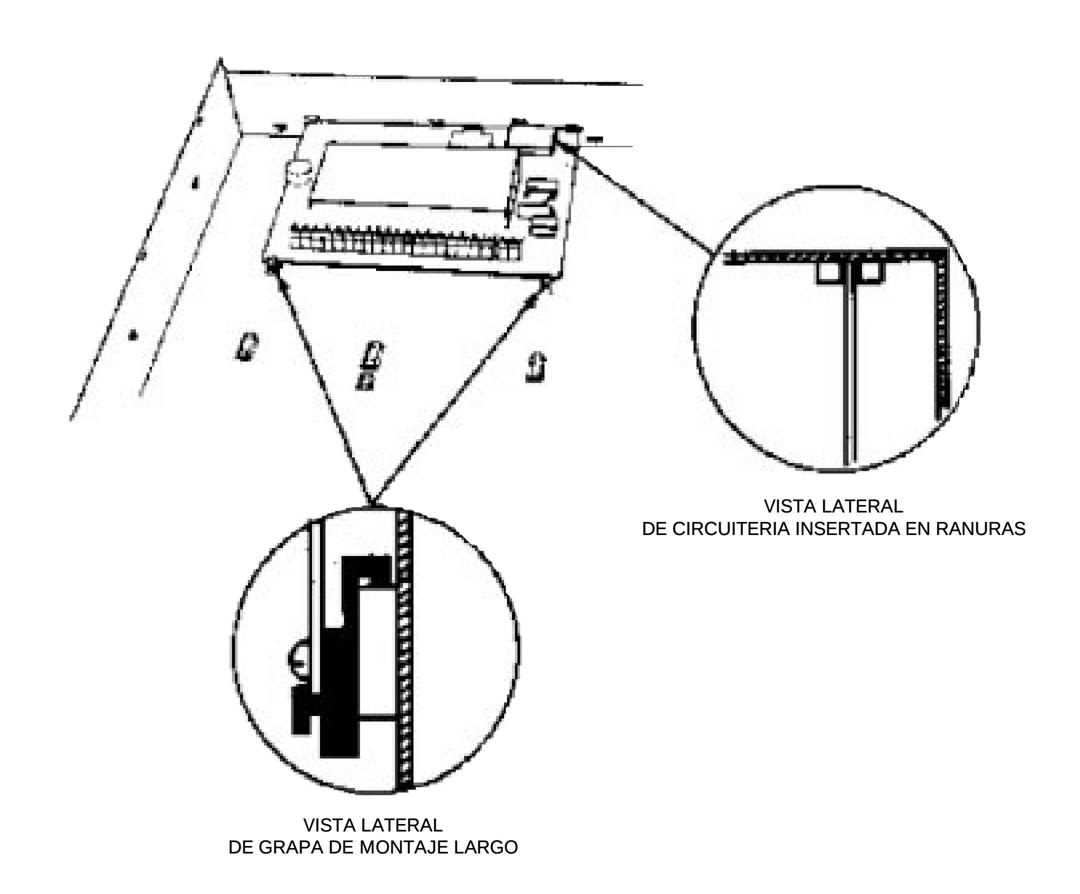
La asignación de códigos secundarios por el código maestro se realiza de la forma siguiente:
código maestro + tecla "CODIGO" + nº de usuario 2 a 4 + código secundario.
El sistema emitirá un pitido cuando un código secundario haya sido introducido en el sistema.

Nota: Cuando un código secundario de forma errónea sea repetido para diferentes usuarios, o un código de usuario es igual a un código de coacción, el número de usuario más bajo será prioritario.

Los códigos secundarios pueden ser borrados individualmente por el código maestro (usuario 2) de la forma siguiente:
Código maestro + tecla "CODIGO" + nº usuario (2 a 4)

Nota: Todos los códigos de seguridad, maestro y secundarios, pueden armar, desarmar, etc...

INSTALACION DE CIRCUITERIA DE 4110DL



VISTA LATERAL
DE CIRCUITERIA INSERTADA EN RANURAS

VISTA LATERAL
DE GRAPA DE MONTAJE LARGO

CONEXION DE CABLEADO

Importante: no conectar la batería o el transformador de CA hasta que todas las conexiónes estén realizadas. Cuando se conecte el sistema se debe siguir la siguiente secuencia:

1º Conectar el transformador a red.

2 º Conectar la batería.

TIERRA DEL SISTEMA

Una tierra apropiada debe ser suministrada al sistema para protegerlo de daños por descargas electrostáticas. El terminal 21 es el correspondiente a la toma de tierra.

TERMINALES DE CONEXION

1. Entrada C.A. desde transformador (16,5 Vca, 25 VA).
2. Entrada C.A. desde transformador (16,5 Vca, 25 VA).
3. Salida alarma (+), 12 Vcc 2,0 A máximo.
4. Salida alarma/alimentación auxiliar (-). Retorno/Negativo para consola remota (conexión B). Ver nota 1.
5. Alimentación auxiliar (+)/alimentación consola remota (conexión R). 12 Vcc, 500 mA (ver nota 1).
6. Entrada datos de consola (conexión G). Ver nota 1.
7. Salida datos consola (conexión Y). Ver nota 1.
8. Zona 1.*
9. Retorno zona 1* y zona 2*.
10. Zona 2*.
11. Zona 3*.
12. Retorno zona 3* y zona 4*.
13. Zona 4*.
14. Zona 5*. Sólo zona programable para respuesta de fuego.
15. Retorno zona 5* y zona 6*.
16. Zona 6*.
17. Microteléfono (TIP). Terminal positivo.
18. Microteléfono (RING). Terminal negativo.
19. Entrada línea telefónica (TIP). Terminal positivo
20. Entrada línea telefónica (RING). Terminal negativo.
21. Conexión de tierra (una toma de tierra appropiada debe ser conectada a sistema para protegerro de daños por descargas electrostáticas.

Nota 1. Instalar cables individuales para cada consola. No instalar más de 60 metros con cable de 0,325 mm^2 o más de 150 metros con cable do 0,823 mm^2.

(*) La respuesta de zona puede ser de 1 segundo durante la comunicación digital.

Aviso: Para prevenir riesgos, desconecte la línea telefónica en el conector telefónico antes de poner en servicio la unidad.

Cable rojo con conector: Este cable corresponde a la conexión positiva (+) para batería. Cuando la tensión c.a. (red) está presente, este terminal tiene 13,8 Vcc para cargar una batería de plomo ácido o de gel. Cuando no hay tensión c.a. (red) 12 Vcc salen de la batería.

Cable negro con conector: este cable corresponde a la conexión negativa (-) para batería.

PROGRAMACION DE LA UNIDAD DE CONTROL 4110DL

Las opciones de programación están almacenadas en una memoria EEROM no votátil, borrable eléctricamente. Dichas opciones deben ser programadas para cada aplicación en particular para establecer comportamientos específicos de funcionamiento para cada zona y las características de los informes que se envían a la central receptora. la unidad de control puede ser programada desde una consola remota.

Durante la programación, el número del campo aparecerá en el display LCD de la consola y también aparecerá la entrada efectuada. Después de efectuar la programación, los valores que han sido introducidos en cada campo pueden ser revisados y si es necesario, modificados.

Cuando se programa desde la consola, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Entre en modo de programación presionando simultáneamente las teclas [*] y [#] en los primeros 50 sg. después de aplicar tensión al sistema, o con el código de instalador, es decir:

   [4] + [1] + [1] + [0] + tecla "CODIGO" + [0]

   Una vez que haya introducido el código de instalador, úselo para acceder al modo de programación.
2. Imediamente después de entrar en el modo de programación, aparecerán "2 0" en el display. En este momento, la unidad está preparada para aceptar los datos correspondientes al campo "2 0". Para programar los datos de un campo, pulsar la tecla [*] y el número del campo (ejemplo [*] + [2] + [1] para el campo 21), entonces efectuar la entrada del dato. Para revisar los datos de un campo, pulsar la tecla [#] y el nº de campo.
3. Cuando los datos de un campo han sido completados, la consola emitirá tres pitidos y pasará de forma automática al siguiente campo (aparecerá el nº de campo en el display LCD).
4. Si el número de dígitos que se introduce en un campo es menor que el máximo permitido (por ejemplo para el número de teléfono), la consola mostrará en el display el último dato introducido. El próximo campo a ser programado debe ser introducido de forma manual (por ejemplo *42).
5. Si un campo es introducido de forma errónea, la consola mostrará EE. Si una entrada en programación se realiza de forma errónea (por ejemplo, un número más largo del permitido), el display se quedará en blanco. En cada caso, simplemente volver a introducir el número.

A continuación se describen los comandos necesarios para programación.

FUNCION	PROCEDIMIENTO
ACCESO A MODO PROGRAMACION	1. Pulsando las teclas [*] y [#] simultáneamente dentro de los 50 segundos siguientes a la aplicación de tensión al control. 2. Inicialmente, tecleando [4] + [1] + [1] +[0] + Tecla "CODIGO" + [0]. 3. Después de programar el código maestro tecleando: Código maestro + Tecla "CODIGO" + [0]. Notas: Si la salida del modo de programación se realiza usando *98 se inhabilita el acceso a programación con el procedimiento 3 anteriormente descrito. La forma 1 de entrada en programación puede ser siempre usada a menos que la programación por consola haya sido inhibida.
SALIDA DEL MODO DE PROGRAMACION	*99 siempre permite volver a acceder al modo de programación a través del método de entrada del tipo "3" descrito anteriormente, a menos que la programación de la consola se haya bloqueado mediante carga remota. *98 inhibe la posibilidad de acceso al modo de programación usando el método de entrada tipo "3".

FUNCION	PROCEDIMIENTO
RESTAURACION DE LOS VALORES DE FABRICA	*97 (los valores preprogramados se visualizan junto a los cuadros de programación en la sección "INSTRUCCIONES DE PROGRAMACION").
AVANCE A UN CAMPO	[*] + DIRECCION (por ejemplo, 21, 35, 52, etc.).
PROGRAMACION DE UN CAMPO	[*] + DIRECCION seguida de las entradas de datos.
BORRADO DEL CONTENIDO DE UN CAMPO	[*] + DIRECCION +[*] + (sólo aplicable a las direcciones 40 a 43).
LECTURA DEL CONTENIDO DE UN CAMPO	[#] + DIRECCION.

MENSAJES ESPECIALES
OC: circuito abierto (no hay comunicación entre la consola y la unidad central).
EE: Error código campo (entrada en programación equivocada), volver a introducir el dato.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACION

NOTA: La información de programación que aparece a continuación, contiene los datos preprogramados en fábrica entre corchetes [ ].

CAMPOS DE ARMADO: *20 - *28

CODIGO MAESTRO DE SEGURIDAD (0-9) *20 | | | | | [4 1 1 0]

Introduzca el código maestro de seguridad de 4 dígitos. El uso de un 9 en la última posición inhibe la característica de coacción. Este código puede asignar códigos secundarios.

ARMADO RAPIDO (0/1) *21 | | [0]

Introduzca 1 para activar el armado del sistema antirrobo en cualquier modo sin el uso de un código de seguridad (simplemente la pulsación de la tecla # seguida del comando TOTAL, PARCIAL, INSTANTANEO, MAXIMO). Cuando está armado como TOTAL, informa cierre como usuario nº 0. Introduzca 0 si no se desea el armado rápido.

ACTIVACION DE ARMADO/DESARMADO MEDIANTE LLAVE (0/1) *22 | | [0]

Introduzca 1 para armar/desarmar mediante llave; de lo contrario, introduzca 0. NOTA: Informa de apertura/cierre por el usuario nº 0.

HABILITAR ANULACION FORZADA *23 | | [0]

Introduzca 1 para anulacion forzada de una o mas zonas están activadas o tienen alguna anomalia. Introduzca 0 si no se desea el anulacion forzada.

SONIDO DE CONFIRMACIÓN DE CONEXION *28 [ ] [0]

Introduzca O para No ó 1 para Si. Si ha sido seleccionado, sonará la sirena exterior cuando se recibe el tono de despedida del informe de cierre. Si no se ha programado para enviar un informe de cierre, la sirena exterior sonará al final del tiempo de salida.

CAMPOS PARA ASIGNAR TIPO DE RESPUESTA A ZONAS: *29 -*39

SONIDO DE INCENDIO LIMITADO *29 [ ] [0]

Introduzca 1 para sonido ilimitado de la alarma acústica para alarma de fuego. La alarma continúa hasta que se reinicializa el sistema.

DURACION DE LA ALARMA ACUSTICA *30 [ ] [0]

Introduzca la duración del funcionamiento de una alarma acústica de consola para todas las alarmas audibles.

0=ninguna
1=4 minutos
2=8 minutos
3=12 minutos

ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 1 - ZONA 7

Utilice la siguiente tabla para programar los campos *31 - *37
0 = Zona no usada
1 = Entrada/salida, robo
2 = No usada
3 = Perimetro, robo
4 = Ruta de entrada, interior, robo
5 = Aviso dia/alarma noche, robo
6 = 24 hora silencioso
7 = 24 hora audible
8 = 24 hora auxiliar
9 = Fuego (campos *35 y *37 solamente)
10 = Interior con retardo (introduzca # +10)

ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 1	*31		[1]
ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 2	*32		[4]
ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 3	*33		[3]
ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 4	*34		[3]
ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 5	*35		[9]
ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 6	*36		[7]
ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 7 (Pánico de consola */#)	*37		[6]

0 = Zona no usada
6 = 24 hora silencióso
7 = 24 hora audible
8 = 24 hora auxiliar
9 = Fuego

TEMPORIZACION DE ENTRADA	*38		[2]

En una zona asignada como entrada/salida, define el tiempo que debe transcurrir desde que se activa un sensor hasta que se produce la alarma en consola.

0 = 0 segundos
1 = 20 segundos
2 = 30 segundos
3 = 45 segundos

NOTA: Tiempo salida = Tiempo entrada + 15 segundos

RESPUESTA RAPIDA ZONA 3	*39		[0]

Determina la respuesta en tiempo de la zona 3. Introduzca 0 ó 1.
0 = lenta (400 msg.)
1 = rápida (10 msg.)

CAMPOS PARA PROGRAMAR EL COMUNICADOR: *40 - *49

CODIGO DE ACCESO A CENTRALITA (0-9)	*40				

Si no es necesario, no introduzca nada y pase a la dirección siguiente, de lo contrario, introduzca el prefijo necesario para obtener línea telefónica. Introduzca hasta 4 dígitos. Introduzca solamente los dígitos necesarios. No rellene los espacios no utilizados. Para borrar el campo introduzca *40. Para salir de este campo pulse la tecla [*].

NUMERO DE TELEFONO PRIMARIO (0-9) *41

Introduzca hasta 12 dígitos, 0-9. No rellene los espacios no utilizados. Para borrar el campo introduzca *41. Para salir de este campo pulse la tecla [*].

NUMERO DE TELEFONO SECUNDARIO (0-9) *42

Introduzca hasta 12 dígitos, 0-9. No rellene los espacios no utilizados. Para borrar el campo introduzca *42. Para salir de este campo pulse a tecla [*].

NUMERO DE ABONADO (Tres o cuatro entradas) *43
(0-9, B-F where: B= #11
C= #12
D= #13
E= #14
F= #15)

Introduzca 3 ó 4 digitos. Cada dígito hexadecimales (B-F) requiere una entrada de 3 dígitos. Si se tiene que utilizar un número de 3 dígitos, introduzca solamente datos en los tres primeros lugares, pulse la tecla [*] en la cuarta posicion de programacíon. Para borrar el campo introduzca *43.

FORMATO DE TRANSMISION A RECEPTORA *44

Permite seleccionar el formato de transmisión. Introduzca:

0=3+1, 4+1 Ademco baja velocidad standard
1=3+1, 4+1 Radionics standard
2=4+2 Ademco baja velocidad standard
3=4+2 Radionics standard
6=4+2 Ademco Expreso
7= Ademco Contact ID
8=3+1, 4+1 Ademco baja velocidad expandido
9=3+1, 4+1 Radionics expandido

MARCACION DECADICA O MULTIFRECUENCIA *45

Introduzca 1 para marcación multifrecuencia. Introduzca 0 para marcación decádica. 2 y 3 están no usada.

Nota: Tanto si está o no permitida la realización de llamadas mediante marcación multifrecuencia, la comunicación mediante multifrecuencia (4 + 2 Ademco Expreso) continuará teniendo lugar.

FORMATO DE TRANSMISIÓN SESCOA/RADIONICS *46

[0]

Introduzca O si se va a utilizar el formato Radionics con informes en hexadecimal 0-9, B-F. Introduzca 1 si se va utilizar el formato SESCOA solamente con informácion numérica (0-9).

RETARDO DE 15 SEGUNDOS EN COMUNICACION DE ALARMA POR ROBO *47

IIntroduzca o si NO o 1 si SI.

MENSAJE DE PRUEBA DE 24 HORAS	*48	[ ]	[0]
		Introduzca 0 si NO. 1 si SI.	
INFORME DIVIDIDO/DUAL	*49	[ ]	[0]
		Introduzco para desactivar (sólo informe de reserva)	

	AL PRIMARIO	**AL SECUNDARIO**
1 =	Alarmas, Restablecimientos, Cancelación	Otros
2 =	Todos excepto Apertura/Cierre, Prueba	Apertura/Cierre, Prueba
3 =	Alarmas, Restablecimientos, Cancelación	Todos
4 =	Todos excepto Apertura/Cierre, Prueba	Todos
5 =	Todos	Todos

PROGRAMACION DE INFORMES DE ALARMA, ESTADO Y RESTABLECIMIENTO (CAMPOS *50 - *74)

Para formatos 3+1, 4+1: Introduzca un código en el primer cuadro: 1 - 9, 0, B, C, D, E, F. Introduzca [# + 10] para 0, [# + 11) para B, [# + 12] para C, [# + 13] para D, [# + 14] para E, [# + 15] para F. Introduciendo 0 en el primer cuadro inhibe el informe

Para Formatos 4+2: Introduzca códigos en ambos cuadros (primer digito y segundo dígito) como se ha descrito arriba. Introduciendo 0 en ambos cuadros inhibe el informe.

CAMPOS DE CODIGOS DE
INFORME PARA ALARMA: *50 - *59

		Primero digito	Primero digito
CODIGOS INFORMES ALARMAS ZONAS 95 (Teclados 1/*) y 96 (Teclados 3/#)	*50	[ ] 1/ *	[ ] 3/#
1/* = 24 hora panico silencióso 3/# = 24 hora panico audible		[0]	[0]

El segundo digito para cada informe es enviado automáticamente como el segundo digito para Zona 7 (ver *57)

		Primero digito	Segundo digito
CODIGO INFORME ALARMA ZONA 1	*51	[ ]	[ ]
CODIGO INFORME ALARMA ZONA 2	*52	[ ]	[ ]
CODIGO INFORME ALARMA ZONA 3	*53	[ ]	[ ]
CODIGO INFORME ALARMA ZONA 4	*54	[ ]	[ ]
CODIGO INFORME ALARMA ZONA 5	*55	[ ]	[ ]
CODIGO INFORME ALARMA ZONA 6	*56	[ ]	[ ]
CODIGO INFORME ALARMA ZONA 7 (Pánico consola)	*57	[ ]	[ ]

CODIGO INFORME ALARMA ZONA 8 (Coacción) *58 ☐ ☐

CODIGO INFORME ALARMA ZONA 9 (Tamper de módulo de armado por llave) *59 ☐ ☐

CAMPOS DE CODIGOS DE INFORME PARA ESTADO DEL SISTEMA: *60 - *66

CODIGO INFORME AVERIA *60 ☐☐

CODIGO INFORME ANULACION *61 ☐☐

CODIGO INFORME PERDIDA C.A. *62 ☐☐

CODIGO INFORME BAJA BATERIA DE SISTEMA *63 ☐☐

CODIGO INFORME PRUEBA *64 ☐☐

CODIGO INFORME APERTURA *65 ☐

CODIGO INFORME CIERRE *66 ☐

*65, *66 Nota: Utilizando formato 4+2 ó 3+1/4+1 formato expandido, el segundo digito es enviado automáticamente por el control, siendo el número de usuario.

CODIGO INFORME DE CANCELACIÓN *68 ☐☐

RESTABLECIMIENTO GRUPO PARA AVERIA Y ANULACION *69 ☐ [0]

Introduzca 0 si NO o 1 si SI.

CAMPOS DE CODIGOS DE INFORME PARA RESTABLECIMIENTOS:*70 - *74

CODIGO RESTABLECIEMIENTO ALARMA *70 ☐

Segundo digito está el número de zona. Si desea inhibir los informes de restablecimiento alarma, introduzca 0. Si desea estos informes, introduzca codigos 1 - 9, #10 = 0, #11 = B, #12 = C, #13 = D, #14 = E, ó #15 = F.

CODIGO RESTABLECIMIENTO AVERIA *71 ☐☐

Si utiliza informes 3+1 y 4 +1 standard, el segundo dígito del informe será ignorado por el control y no será enviado. En estos casos, se recomiendo introducir un 0 como segundo dígito del informe. Sí utiliza mensaje expandido e introducs un 0 como segundo digito, inhibirá el mensaje expandido para este informe. Si desea esta informe, introduzca codigos 1-9, B-F como primero dígito. Si desea inhibir el informe de restablecimiento, introduzca 0 como prímero dígito.

CODIGO RESTABLECIMIENTO ANULACION	*72	[ ][ ] Ver comentarios por campo *71
CODIGO RESTABLECIMIENTO C.A.	*73	[ ][ ] Ver comentarios por campo *71
CODIGO RESTABLECIMIENTO BAJA BATERIA DE SISTEMA	*74	[ ][ ] Ver comentarios por campo *71

INFORMACION POR COMUNICACION DE BIDIRECCIONAL

NUMERO DE TELEFONO DEL MODEM DEL P.C. (0-9)	*94	Solamente es aplicable si se va a utilizar la opción de transferencia de carga. Introduzca hasta 12 dígitos (0-9). No rellene los espacios no utilizados. Para borrar el campo introduzca *94*. Para salir de este campo pulse la tecla [*].
CONTADOR DE DETECCION DEL SONIDO DE TELÉFONO PARA TRANSFERENCIAS DE CARGA (01-14 ó 15 para la máquina que contesta	*95	[ ][ ] [0][0] Solamente es aplicable si sera a utilizar la opción de transferencia de carga iniciada por el P.C. Introduzca 00 para desactivar la deteccion de los sonidos de teléfono. Introduzca 01-14 por la cuenta de los sonidos de teléfono. Introduzca 15 cuando el contestador automático esté conectado a la misma linea telefónica. En el último modo, al oir el sistema un timbrazo seguido de nada, no contestará sino que se preparará a si mismo para recoger la siguiente llamada entrante recibida dentro de un periodo de 30 segundos a partir de primer sonido de teléfono (la nueva llamada para transferencias de carga).
RESTAURACION DE NUMERO DE FABRICA DE IDENTIFICACION DEL P.C.	*96	
RESTAURACION TODOS LOS CAMPOS DE PROGRAMACION DE LOS VALORES DE FABRICA	*97	

SALIENDO CON *98 NO SE PODRA ENTRAR EN PROGRAMACION CON EL CODIGO MAESTRO

SALIENDO CON *99 PUEDE VOLVER A ENTRAR EN PROGRAMACION CON EL CODIGO MAESTRO.

PRUEBA DEL SISTEMA

Después de finalizar la instalación, el sistema de seguridad debe ser cuidadosamente probado.

1.º Con el sistema en estado desarmado (abierto), comprobar que todas las zonas están correctamente cableadas. Si en el display aparece NO LISTO, presionar la tecla [*] para que qparezcan los fallos en el Display. Verificar, si es necesario, las zonas que presenten fallos hasta que en el Display aparezca LISTO. Provocar alarmas y restablecimientos en cada sensor para aseguararse de que el sistema está vigilando todas las zonas y todos los sensores.

2. º Introducir el código de seguridad y presionar la tecla de Prueba. Un informe de Prueba (si está programado) será enviado immediatemente à la Central Receptora. Para recordar que el sistema está en modo de prueba, la consola dará un pitido único con intervalos de 1 minuto. Abra y cierre sucesivamente cada una de las puertas y ventanas protegidas y camine delante de cualquiera de los detectores de movimiento interiores. La sirena externa (si se usa) sonara durante 1 segundo por cada acción ó detección de movimiento.

El Sistema enviará un mensaje a la Central Receptora durante las siguientes pruebas. Notificar a la Central Receptora que se están efectuando pruebas en el sistema.

3. º Armar (cerrar) el sistema y provocar alarmas en una o más zonas. Silenciar la sirena introduciendo el código y presionando la tecla Paro. Probar las zonas de entrada/salida retardadas.

4. º Probar el pánico de teclado pulsando simultáneamente las teclas [*] y [#]. Si el sistema ha sido programado para emergencia audible, la consola emitirá un pitido. En el display aparacerá alarma 99 si se ha pulsado [*] y [#]. Silenciar la alarma introduciendo el código de seguridad y presionando la tecla Paro.

Si el sistema ha sido programado para alarma silenciosa , no se activará el zumbador interno y tampoco aparecerán mensajes de alarma en el display pero se enviará un informe de alarma a la central receptora.

5. º Informar a la Central Receptora que han finalizado las pruebas y verificar los resultados obtenidos.

AVISO: LIMITACIONES DE ESTE SISTEMA DE ALARMA

Aun cuando este sistema es un sistema de seguridad de diseño avanzado, no ofrece protección garantizada contra el robo, incendio u otras emergencias. Cualquier sistema de alarma, tanto si es comercial como si es residencial, está sujeto a limitaciones o fallos en la activación de alarmas por distintos motivos, Por ejemplo:

- Los intrusos pueden consiguir acceder a través de aberturas no protegidas o tener los conocimientos técnicos necesarios para anular un sensor de alarma o desconectar un dispositivo de alarma.

- Los detectores de intrusión (es decir, los detectores pasivos por infararrojos), los detectores de incendio y otros muchos dispostitvos sensores no funcionan sin tensión. Los dispositivos alimentados por pilas no funcionarán sin pilas, con pilas descargadas o si las pilas no están colocadas correctamente. los dispositivos alimentados solamente por corriente alterna no funcionarán si la fuente de alimentación en corriente alterna se interrumpe por alguna razón, por breve que sea la interrupción.

- Un usuario puede no ser capaz de llegar a la tecla de pánico o emergencia con la suficiente rapidez.
- Aun cuando los detectores de incendio han desempeñado un papel importante en reducir las muertes por incendios en las zonas residenciales, pueden no resultar activados o suministrar una alarma temprana por distintas razones en un número de casos de incendio que puede llegar al 35%. Algunas de las razones por las que los detectores de incendio utilizados conjuntamente con este sistema pueden no funcionar son las sigientes. Los detectores de incendio pueden haber sido instalados o situados incorrectamente. Los detectores de incendio pueden no detectar incendios que comienzan de manera que el humo no pueda llegar a los detectores, tal como ocurre en las chimeneas, en paredes o tejados o al otro lado de puertas cerradas. Los detectores de incendio también pueden no detectar un incendio en otro nivel de una residencia o edifico. Un detector en el segundo piso, por ejemplo, puede no detectar un incendio en el primer piso o en el sótano. Además, los detectores de incendio tienen limitaciones de sensibilidad. Ningún detector de incendio puede detectar todo tipo de incendios en todos los casos. En general, los detectores pueden no siempre avisar acerca de incendios originados por falta de cuidado y riesgos de seguridad tales como el fumar en la cama, explosiones violentas, escapes de gas, almacenamiento inadecuado de materiales inflamables, circuitos eléctricos sobrecargados, niños que juegan con cerillas o incendios intencionados. Dependiendo de la naturaleza del incendio y/o de la posición de los detectores de incendios, el detector, incluso si funciona segun lo previsto, puede no proporcionar la alarma para permitir que todos los ocupantes escapen a tiempo para evitar lesiones o la muerte.
- Los detectores pasivos de movimiento por infrarrojos solamente pueden detectar la intrusión dentro de los intervalos designados según los diagramas de su manual de instalación. Los detectores pasivos por infrarrojos no proporcionan protección volumétrica de la zona. Crean múltiples rayos de protección y la intrusión solamente se puede detectar en las zonas no obstruidas cubiertas por estos rayos. No pueden detectar movimientos o intrusión que tengan lugar detrás de paredes, techos, suelos, puertas cerradas, separaciones de cristal, puertas de cristal o ventanas. La manipulación mecánica, el enmascaramiento, la pintura o rociado de cualquier material sobre los espejos, ventanas o cualquier parte del sistema óptico puede reducir su capacidad de detección. Los detectores pasivos por infrarrojos detectan cambios en temperatura; sin embargo, a medida que la temperatura ambiente del área protegida se acerca al intervalo de temperatura entre 32 y 43°C, el rendimiento en la detección puede disminuir.

- Los dispositivos de aviso de alarma tales como sirenas, campanas o bocinas, pueden no avisar a las personas o despertar a los que están durmiendo y que se encuentran situados al otro lado de puertas cerradas o parcialmente abiertas. Si los dispositvos de alarma suenan en un nivel de la residencia distinto de los dormitorios, entonces es menos probable que despierten o alerten a las personas que se encuentran en los dormitorios. Incluso las personas que están despiertas pueden no oir la alarma si esta resulta amortiguada por el ruido de un equipo estéro, radio, acondicionador de air u otros aparatos, o por el tráfico. Finalmente, los dispositivos de alarma, aún cuando el sonido sea muy intenso, pueden no alertar a las perosonas con deficiencias auditivas o despertar a los que duermen un sueño profundo.

- Las líneas telefónicas necesarias para transmitir las señales de alarma desde unos locales a una estación de vigilancia central, pueden encontrarse fuera de servicio o temporalmente fuera de servicio. Las líneas telefónicas también están sujetas a limitaciones por los intrusos con conocimiento técnicos.

- Incluso si el sistema responde a la emergencia según lo previsto, los ocupantes no obstante pueden no tener tiempo suficiente para protegerse a sí mismos de la situación de emergencia. En el caso de un sistema de alarma vigilada, las autoridades pueden no responder adecuadamente.

- Este equipo, al igual que otros dispositivos eléctricos, está sujeto a fallos de sus componentes. Aún cuando este equipo está diseñado para que tenga una duración de 10 años, los componentes electrónicos pueden fallar cualquier momento.

Las causa más corriente de que no funcione un sistema de alarma cuando se produce una intrusión o incendio es un mantenimiento inaducado. Este sistema de alarma debe comprobarse semanalmente para asegurarse de que todos los sensores funcionan correctamente. La instalación de un sistema de alarma puede dar derecho a tarifas de seguros reducidas, pero un sistema de alarma no es un sustitutivo del seguro. Los propietarios de viviendas, los propietarios de locales y los arrendatarios deben continuar actuando prudentemente protegiéndose a sí mismos y continuar asegurando sus vidas y propiedades. Continuamos el desarrollo de dispositivos de protección nuevos y mejorados. Por consideración a sí mismos y a sus personas queridas, los usuarios de sistemas de alarma deben mantenerse al tanto de estos desarrollos.

ESPECIFICACIONES CONTROL 4110DL

1. Dimensiones físicas:
   Ancho: 318 mm.
   Largo: 368 mm.
   Fondo: 76 mm.
2. Eléctricas:
   Entrada de tensión: 16,5 Vca, desde transformador 25 VA.
   Batería: 12 Vcc, 4 Ah (plomo ácido o gel).
   Zumbador de alarma: salida 12 Vcc, 2,0 Amp.
   Esta salida es válida para una sirena electrónica referencia 702 ó para dos sirenas de la misma referencia conectadas en serie (no conectar sirenas del tipo 702 en paralelo).

   Salida auxiliar de tensión: 12 Vcc, 500 mA máx.

   Tiempo de funcionamiento con beteria: 4 horas con una carga auxiliar de 500 mA y usando una batería de 4 Ah.
3. Comunicación. Formatos
   - Ademco Expres, 10 caracteres/segundo, transmisión DTMF (multifrecuencia).
   - Ademco Contact ID, 10 caracteres/segundo, transmisión DTMF (multifrecuencia).
   - Ademco baja velocidad, 10 pulsos/segundo, transmisión decádica.
   - SESCOA/Radionics, 20 pulsos/segundo, transmisión decádica.

ESPECIFICACIONES CONSOLA REMOTA 6127SP/6128SP

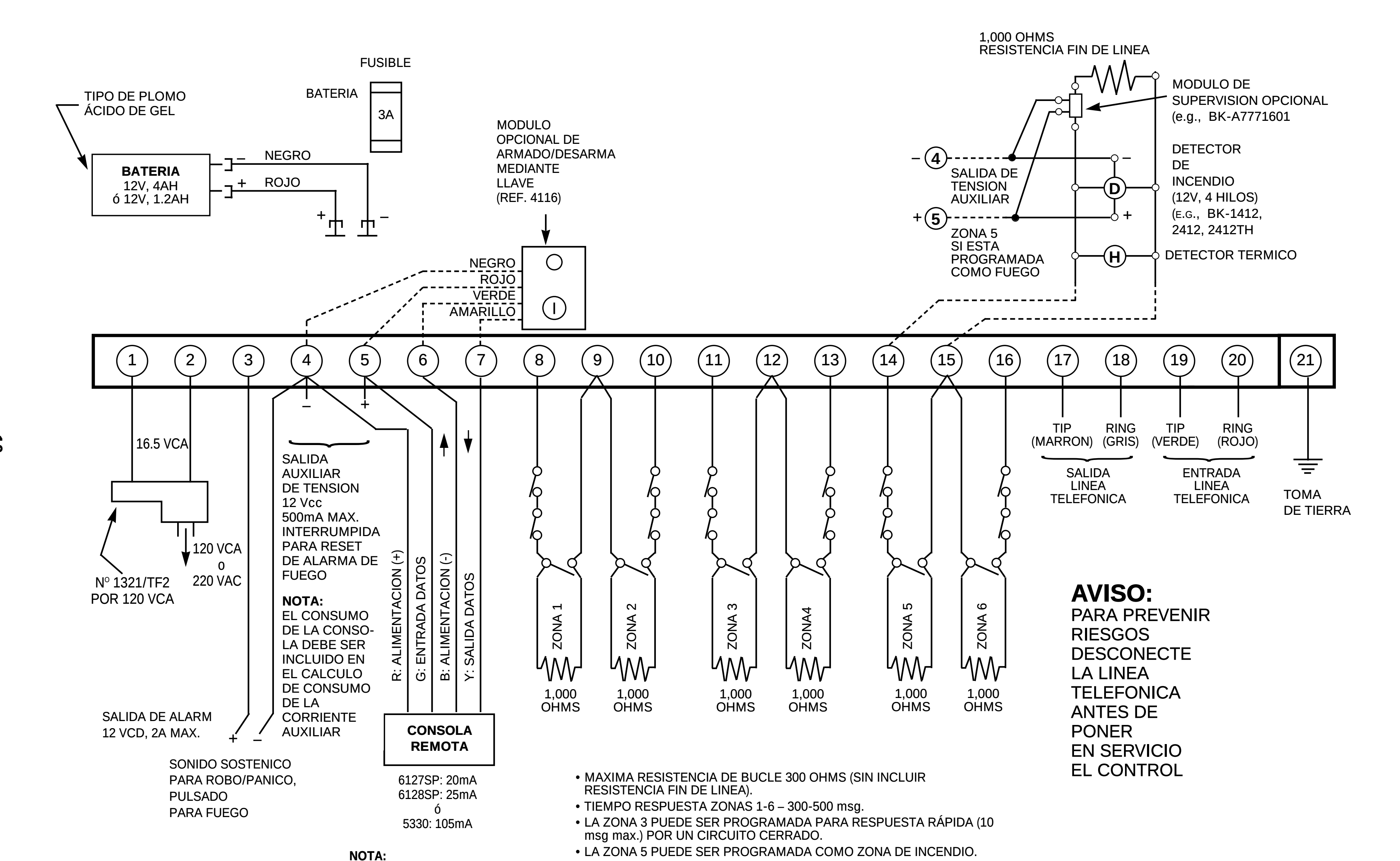
1. Físicas:
   Ancho: 145 mm.
   Largo: 120 mm.
   Fondo: 25 mm.
2. Eléctricas:
   Entrada de alimentación: 12 Vcc.
   Consumo: 20 mA (6127SP) / 25mA (6128SP).
3. Conexiónes
   R: Alimentación (+). 12 Vcc.
   G: Salida datos.
   Y: Entrada datos.
   B: Masa.

ESPECIFICACIONES CONSOLA REMOTA ALFA 5330

1. Físicas:
   Ancho: 197 mm.
   Largo: 113 mm.
   Fondo: 32 mm.
2. Eléctricas:
   Entrada de alimentación: 12 Vcc.
   Consumo: 105 mA.
3. Conexiónes
   Cable rojo: Alimentación (+). 12 Vcc.
   Cable verde: Salida datos.
   Cable amarillo: Entrada datos.
   Cable negro: Masa.

ACCESORIOS

EQUIPO	REFERENCIA
Sirena electrónica bitonal, potencia 25 W	702
Detector iónico	BRK 1412
Detector fotoeléctrico	BRK 2412



NOTA:
PUEDEN UTILIZARSE VARIAS CONSOLAS SIMULTANEA-MENTE, PERO CADA UNA DEBE SER CABLEADA INDEPENDIENTEMENTE AL CONTROL

SUMARIO DE CONEXIONES PARA VENTAJA 4110DL

FORMATO DE PROGRAMACION PARA VISTA 4110DL

CAMPOS DE ARMADO: *20 - *23

CODIGO MAESTRO *20 [| | |]
(INTRODUZCA 0-9)

ARMADO RAPIDO *21 [ ] †
(O=NO; 1=SI)

ARMADO/DESARMADO MEDIANTE LLAVE *22 [ ] †
(O=NO: 1=SI)

HABILITAR ANULACION FORZADA *23 [ ] † #
(O=NO; 1=SI)

CONFIRMACION DE ARMADO *28 [ ]
(0=NO; 1 = SI)

SONIDO DE INCENDIO ILIMITADO *29 [ ] †
(O=NO; 1=SI)

CAMPOS PARA ASIGNAR TIPO DE RESPUESTA A ZONAS: *30 -*39

DURACION DE ALARMA ACUSTICA *30 [ ] ††
(O=NINGUNA: 1=4 MIN;
2=8 MIN; 3=12 MIN)

Utilice la siguiente tabla para programar los campos *31 - *37
0 = Zona no usada
1 = Entrada/salida, robo
2 = No usada
3 = Perímetro, robo
4 = Ruta de entrada, interior, robo
5 = Aviso dia/alarma noche, robo
6 = 24 hr. silencioso
7 = 24 hr. audible
8 = 24 hr. auxiliar
9 = Fuego (campos *35 y *37 solamente)
10 = Interior con retardo

ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 1 *31 [ ]

ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 2 *32 [ ]

ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 3 *33 [ ]

ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 4 *34 [ ]

ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 5 *35 [ ]

ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 6 *36 [ ]

ASIGNACION DE TIPO DE RESPUESTA ZONA 7 *37 [ ]
(Pánico de consola)
0 = Zona no usada
6 = 24 hr. silencioso
7 = 24 hr. audible
8 = 24 hr. auxiliar
9 =Fuego

TEMPORIZACION DE ENTRADA *38 [ ] ††
0 = 0 seg.
1 = 20 seg.
2 = 30 seg.
3 = 45 seg.

TIEMPO SALIDA = TIEMPO ENTRADA + 15 seg.

RESPUESTA RAPIDA PARA ZONA 3 *39 [ ] †
0 = NO (400 msg. nominal)
1 = SI (10 msg. nominal)

CAMPOS PARA PROGRAMAR EL COMUNICADOR: *40 - *49

CODIGO DE ACCESO A CENTRALITA TELEFONICA *40 [| | |]
(INTRODUZCA 0-9) Para salir de este campo, pulse la tecla [*].

Nº DE TELEFONO PRIMARIO *41
(INTRODUZCA 0-9) Para salir de este campo, pulse la tecla[*].
[| | | | | | | | | | | |]

Nº DE TELEFONO SECUNDARIO *42
(INTRODUZCA 0-9) Para salir de este campo, pulse la tecla[*].
[| | | | | | | | | | | |]

Nº DE ABONADO *43 [| | |]
(INTRODUZCA 0-9, #11 = B, #12 = C, #13 = D, #14 = E, #15 = F, Si sólo utiliza 3 digitos, pulse la tecla [*] en la cuarta posición de programación)

FORMATO DE INFORME A RECEPTORA *44 [ ]
0 = 3+1, 4+1 Ademco baja velocidad standard
1 = 3+1, 4+1 Radionics standard
2 = 4+2 Ademco baja velocidad standard
3 = 4+2 Radionics standard
6 = 4+2 Ademco Expreso
7 = Ademco Contact ID
8 = 3+1, 4+1 Ademco baja velocidad expandido
9 = 3+1, 4+1 Radionics expandido

TIPO DE MARCACION DEL COMUNICADOR *45 [ ] ††
0 = Decádica 1 = Multifrecuencia

FORMATO DE TRANSMISION SESCOA.RADIONICS *46 [ ] †
0 = RADIONICS 1 = SESCOA

RETARDO DE 15 SEG EN COMUNICACION DE ALARMA POR ROBO *47 [ ] †
(0 = NO, 1 = SI)

† Números impares son considerados como 1, numeros pares son considerados, como cero.
†† Si se introduce un numero mayor de 3, el control irá restando multiplos de 4 hasta obtener un número permitido en el rango de programación.
Solamente sin radio.

INFORME DIVIDIDO/DUAL * 49
[0 = no (sólo enviara informe de reserva)]

PRIMARIO	SECUNDARIO
1 = Alarmas, Restablecimientos Cancelaciones	Otros
2 = Todo menos Conexión/ Desconexión/Prueba	Conex/Desc/ Preuba
3 = Alarmas, Restablecimientos, Cancelaciones	Todo
4 = Todo menos Conexión/Desconexión	Todo
5 = Todo	Todo

Si desea inhibir las informes de alarma, estado del sistema y restablecimiento, introduzca 0 como primero digito.
Si desea estos informes, introduzca codigos 1-9; #10=0, #11=B, #12=C, #13=D, #14=E, #15=F.
Si utiliza informes 3+1 ó 4+1 standard, el segundo digito del informe será ignorado por el control y no será enviado. En estos casos, se recomienda introducir un 0 como segundo digito del informe.
Si utiliza mensaje expandido e introduce un 0 como segundo digito, inhibirá el mensaje expandido para ese informe.

CAMPOS DE CODIGOS DE INFORME PARA ALARMA: *50 - 59

		1º digito	1º digito
CODIGOS INFORMES ALARMAS	*50		
Zonas 95 (1/ *) y 96 (3/#)		95	95

CODIGO INFORME ALARMA ZONA 1 *51

CODIGO INFORME ALARMA ZONA 2 *52

CODIGO INFORME ALARMA ZONA 3 *53

CODIGO INFORME ALARMA ZONA 4 *54

CODIGO INFORME ALARMA ZONA 5 *55

CODIGO INFORME ALARMA ZONA 6 *56

CODIGO INFORME ALARMA ZONA 7 (Pánico consola) *57

CODIGO INFORME ALARMA ZONA 8 (Coacción) *58

CODIGO INFORME ALARMA ZONA 9 (Tamper de modulo de armado por llave) *59

CAMPOS DE CODIGOS DE INFORME PARA ESTADO DEL SISTEMA: *60 - *69

CODIGO INFORME AVERIA *60

CODIGO INFORME ANULACION *61

CODIGO INFORME PERDIDA C.A. *62

CODIGO INFORME BAJA BATERIA DE SISTEMA *63

CODIGO INFORME PRUEBA *64

CODIGO INFORME APERTURA *65 †††

CODIGO INFORME CIERRE *66 †††

††† Utilizando formato 4+2 ó formato expandido, el segundo digito es enviado automaticamente por el control, sienco el número de usuario.

CODIGO INFORME CANCELACION *68 †††

RESTABLECIMIENTO GRUPO PARA AVERIA Y ANULACION (0 = NO, 1 = SI) *69

CAMPOS DE CODIGOS DE INFORME PARA RESTABLECIMIENTOS: *70-*75

CODIGO RESTABLECIMIENTO ALARMA *70

Utilizando si formato 4 + 2 ó formato expanidido, el segundo digito es enviado automaticamente por el central como el segundo digito del código de informe de alarma programado en los campos *51 - *59, *76 - *83.

CODIGO RESTABLECIMIENTO AVERIA *71

CODIGO RESTABLECIMIENTO ANULACION *72

CODIGO RESTABLECIMIENTO C.A. *73

CODIGO RESTABLECIMIENTO BAJA BATERIA DE BATERIA *74

NUMERO DE TELEFONO MODEM DEL PC *94

CONTADOR DE DETECCION DEL SONIDO DE TELÉFONO PARA TRANSFERENCIAS DE CARGA *95

00 = Sin detección de sonidos de teléfono
01-14 = Para conteo de los sonidos de teléfono
15 = Cuando el contestado automático esté conectado a la misma linea telefónica

RESTAURACION DE Nº DE FABRICA COMO Nº DE IDENTIFICACION DEL PC *96

PONER TODOS LOS CAMPOS DE PROGRAMACION A CERO *97

SALIDA DEL MODO DE PROGRAMACION *99

ADEMCO
GARANTIA LIMITADA

Alarm Device Manufacturing Company, una División de Pittway Corporation, y sus divisiones, subsidiarias y afilidas, 165 Eileen Way, Syosset, New York 11791, garantiza que sus productos están de acuerdo con sus propios planos y especificaciones y que están libres de defectos en materiales y mano de obra bajo uso y servicio normales durante 18 meses a partir de la fecha de control sellada en el producto o, para los productos que no tengan un sello de fecha, durante 12 meses a partir de la compra original a menos que las instrucciones de instalación o el catálogo establezca un período más breve, en cuyo caso tendrá aplicación el período más breve. La obligación del vendedor estará limitada a la reparación o sustitución, a su opción, libre de cargo en cuanto a materiales o mano de obra de cualquier parte que se demuestre que no cumple las especificaciones del vendedor o que resulte ser defectuosa en materiales o mano de obra bajo uso y servicio normales. El vendedor no tendrá ningura obligación bajo esta garantía limitada ni por ningún otro concepto si el producto es alterado o reparado inadecuadamente o recibe servicio por parte de alguien distinto del servicio de fabrica de ADEMCO. Para el servicio en garantía, devuelva el producto a portes pagados a Ademco.

NO EXISTE NIGUNA GARANTIA, EXPRESA O IMPLICITA, DE ADECUACION PARA LA COMERCIALIZACION, O ADECUACION PARA UN OBJETO PARTICULAR O DE CUALQUIER OTRO TIPO QUE VAYA MAS ALLA DE LA DESCRIPCION QUE SE ENCUENTRA EN LA PARTE FRONTAL DEL MISMO. ENNUNGUN CASO SERA RESPONSABLE EL VENDEDOR ANTE NADIE POR CUALESQUIERA DANOS CONSECUENCIALES O INCIDENTALES POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA O CUALQUIER OTRA GARANTIA, EXPRESA O IMPLICITA, O BAJO NINGUNA OTRA BASE DE RESPONSABILIDAD CUALQUIERA, INCLUSO SI LA PERDIDA O DAÑOS CONSECUENCIALES O INCIDENTALES POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA O CUALQUIER OTRA GARANTIA, EXPRESA O IMPLICITA, O BAJO NINGUNA OTRA BASE DE RESPONSABILIDAD CUALQUIERA, INCLUSO SI LA PERDIDA O DAÑOS SON CAUSADOS POR LA PROPIA NEGLIGENCIA O FALTA DEL VENDEDOR.

El vendedor no pretende que su producto no puedea ser atenuado o evitado; que el producto impedirá cualesquiera lesiones personales o pérdidas de propiedad por robo, incendio o por cualquier otra razón; o que el producto, en todos los casos, proporcionará alarma o protección adecuadas. El comprador comprende que una alarma correctamente instalada y mantenida solamente reduce el riesgo de robo, o incendio sin alarma, pero que no es un seguro o una garantía de que esto no se producirá o de que no se producirán lesiones personales o pérdidas de la propiedad como resultado de ello. EN CONSECUENCIA, EL VENDEDOR NO TENDRA NINGUNA RESPONSABILIDAD POR CUALESQUIERA LESIONES PERSONALES, DAÑOS A LA PROPIEDAD U OTRAS PERDIDAS BASADAS SOBRE UNA RECLAMACION DE QUE EL PRODUCTO FALLO EN DAR LA ALARMA. Sin embargo, si el vendedor resulta ser responsable, ya sea directa o indirectamente, de cualesquiera pérdidas o daños resultantes bajo esta garantía limitada o de otra manera, independientemente de la causa u origen, la máxima responsabilidad del vendedor no excederá en ningún caso el precio de compra del prodecto, que será la compensación completa y exclusica, que podrá obtener contra el vendedor.

Esta garantía sustituye a cualesquiera garanía previas y es la única garantía dada por el vendedor sobre este producto. No está autorizado ningún aumento o alteración, escrito o verbal, de la obligación asumida bajo esta Garantía Limitada.

NOTES



4110DLSP-INST 4/95